

Ἐφημερίς τῶν Κυριῶν

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ
ΣΥΝΤΑΞΣΟΜΕΝΗ ΥΠΟ ΚΥΡΙΩΝ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ
ΚΑΛΛΙΡΡΟΗ ΠΑΡΡΕΝ

Συνδρομηταὶ ἐγγράφονται εἰς τὸ Γραφεῖον τῆς
Ἐφημερίδος τῶν Κυριῶν

Ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ δὲ παρ' ἅπασιν τοῖς κ. κ.
ἀντιπροσώποις ἡμῶν.

Διὰ τὰ ἀνυπόγραφα ἄρθρα εὐθύνεται ἡ συντάκτις αὐτῶν
Κ. ΚΑΛΛΙΡΡΟΗ ΠΑΡΡΕΝ
Τὰ πεμπόμενα ἡμῖν χειρόγραφα δημοσιεύμενα ἢ μὴ δὲν ἐπιστρέφονται. — Ἀνυπόγραφα καὶ μὴ δηλοῦντα τὴν διαμονὴν τῆς ἀποστελλούσης δὲν εἶναι δεκτά. — Πᾶσα ἀγγελία ἀφορῶσα εἰς τὰς Κυρίας γίνεται δεκτή.
Αἱ μεταβάλλουσαι διεύθυνσιν ὀφείλουσι ν' ἀποστέλλωσι γραμματόσημον 50 λεπτῶν πρὸς ἐκτύπωσιν νέας ταινίας.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ
ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΕΑ

Διὰ τὸ Ἐσωτερικὸν Δρ. 5
Διὰ τὸ Ἐξωτερικὸν Φρ.χ. 8

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΣ
27-ὁδὸς Πανεπιστημίου-27

Γραφεῖον ἀνοικτὸν καθ' ἑκάστην ἀπὸ 10—12 π. μ'

Πᾶσα παρατήρησις ἐπὶ τῆς ἀποστολῆς τοῦ φύλλου γίνεται δεκτὴ μόνον ἐντὸς ὀκτῶ ἡμερῶν.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ὁ θρίαμβος τοῦ στίβου. — Οἱ ἀφανεῖς νικηταί. — Ἡ γυμναστικὴ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Τέχνην Β' (ἄρθρ. τοῦ Γερμ. Ἀρχαιολόγου Φουρτβαϊγκλερ). — Εἰκόνες μουσικῶν: Beethoven (μετάφρ. Δος Εἰρ. Νικολαΐδου). — Ἡ τρελλὸς (ὑπὸ Δος Φανῆς. . .). — Οἱ Ὀλυμπιονίκαί. — Συναγῆ. — Οἱ ἀγῶνες τῶν μυθικῶν χρόνων (Ἐπιφυλλίς: ἀπὸ τὸ περὶ Ἀγῶνων βιβλίον τοῦ κ. Κεραμοπούλου).

Ο ΘΡΙΑΜΒΟΣ ΤΟΥ ΣΤΙΒΟΥ

Τὸ Στάδιον προχθὲς ἐπαρουσιάσθη ὑπὸ ἐντελῶς νέαν ὄψιν. Ὁ στίβος μὲ τὸ μαῦρον καὶ φαῖον στρῶμα, ὁ στίβος μὲ τὰ μονόζυγα καὶ τὰ τραπέζια καὶ τὰς παλαίστρας, ὁ στίβος ἐπὶ τοῦ ὁποίου αἰματώθησαν πόδια δρομέων καὶ ἐκυλίσθησαν σώματα ἀθλητῶν καὶ μεταιωρίσθησαν ἀρμονικὰ συμπλέγματα ἀλτῶν, ὁ στίβος τῶν δισκοβόλων καὶ τῶν ἀκοντιστῶν καὶ τῶν λιθοβόλων, ὁ στίβος ὑπεράνω τοῦ ὁποίου ἐπτερύγισε τόσας κατ' ἐπανάληψιν φορὰς ἡ Νίκη, ὁ στίβος τὸν ὁποῖον κανεὶς ποιητῆς δὲν ἔψαλε καὶ τὸν ὁποῖον ἕως τώρα ἐσκίαζεν ἡ δόξα καὶ τὸ κάλλος τοῦ λευκοῦ μαρμάρου ἐπαρουσιάσθη προχθὲς ὑπὸ ἐντελῶς νέαν καὶ ὠραίαν μορφήν.

Μία Ἑλληνικὴ σημαία, μία γαλανόλευκος ζωντανή, ὑφασμένη ἀπὸ ὅ, τι πολυτιμότερον ἔχει ἡ Ἑλλάς ὅλη, τὸν ἐσκίασεν ἀπὸ ἄκρου εἰς ἄκρον, τὸν ἐζωντάνευσεν μὲ τοὺς ἀρμονικοὺς κυματισμοὺς τῆς, ἠπλώσεν ἐπάνω του τὴν πλέον ὠραίαν καὶ πλέον ποιητικὴν ἰδέαν τοῦ μέλλοντος μας ὡς φυλῆς καὶ ὡς ἔθνους. Κανεὶς τεχνίτης δὲν ὕφανε καὶ κανεὶς ζωγράφος δὲν ἐζωγράφησε τὴν ὠραίαν καὶ μεγάλην αὐτὴν γαλανόλευκον, ἢ ὁποία ἐσκίαζε τὸν στίβον τοῦ Σταδίου κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς λήξεως τῶν ἀγῶνων.

Ἡ Ἑλλάς ὅλη, ἐλευθέρη καὶ δούλη, εἶχεν ἀπλώσει ἐπάνω ἐκεῖ ἕνα ἡμέρος ἀπὸ τὴν ὑπαρξίν τῆς, ἀπὸ τὰς ἐλπίδας τῆς, ἀπὸ τὰ ὄνειρά τῆς, ἀπὸ τὴν τρυφερὰν ἀγάπην τῆς, ἀπὸ τὸ φῶς εἰς τὸ ὅποιον ἀτενίζει διὰ τὸ μέλλον.

Δὲν εἶχαμεν πλέον θεάματα ἀγωνίας καὶ κόπων καὶ ὑπερεντάσεως μυῶν καὶ ἐξαντλήσεως φυσικῶν δυνάμεων. Δὲν ἐβλέπαμεν πλέον πόδια δρομέων ἀρνούμενα νὰ ὑποταχθῶν εἰς τὴν βίαν τοῦ δρόμου καὶ σώματα γιγάντων μεταβληθέντων εἰς κολοσσαίαις πλάστιγγας καὶ ἀρμούς ἐφήθων καμπτομένων καὶ μὴ συνθλωμένων ὡς νὰ ἦσαν ἀπὸ χάλυβα, καὶ ἄκρα ἀνθρώπινα μεταβληθέντα εἰς πτερά, καὶ νέους συρομένους ἐπὶ τῶν ἰσθῶν ὡς νὰ ἦσαν ὠραῖοι καὶ ἄλκιμοι, αἴλουροι. Ὁ Μαραθωνοδρόμος, μὲ τὴν συνοδίαν τῶν ἀγωνιῶντων νὰ τὸν φθάσουν καὶ τὸν ὑπερβοῦν, μὲ τὴν ὑστάτην προσπάθειαν μιᾶς νίκης, ἢ ὁποία ἔχει τὴν ἀρχὴν τῆς εἰς ἕνα πατριωτικὸν καὶ μεγαλοπρεπῆ θάνατον, ὁ νικητῆς Μαραθωνοδρόμος εἶχε κλείσει τὴν σειρὰν τῶν ἀγῶνων, τοὺς ὁποίους θὰ ἐβράβευεν εἰς κλάδος κοτίνου.

Καὶ τὴν ἡμέραν αὐτὴν, ὅπου παρὰ τοὺς βασιλικούς θώκους ἐσκόρπιζε τὴν ἀκτινοβολίαν τῶν ἀργυρῶν φύλλων τῆς ἢ ἐλαία τῆς Ὀλυμπίας, τὰ βραβεῖα τῆς ἀναιμάκτου νίκης, καὶ ὅπου τὰ σώματα τῶν ἀθλητῶν ἀνεπαύοντο ἐπάνω εἰς τὴν ὠραίαν δόξαν των, ἡ Ἑλλάς προσέθετεν εἰς τὸν θρίαμβόν των καὶ ἐστόλιζε τὴν παλαίστραν των μὲ τὴν γραφικότητα καὶ τὴν ἀρμονίαν ἐνὸς ὠραίου ὀνείρου καὶ μιᾶς κυανῆς ἐλπίδος τοῦ μέλλοντος.

Παιδιὰ μικρὰ καὶ ἔφηβοι, ὅλα τὰ σχολεῖα καὶ ὅλα τὰ γυμνάσια μὲ λευκὰς στολάς καὶ κυανὰ πηλήκια, μία ἄνθησις χιλιάδων παιδικῶν βλεμμάτων, ἕνας λευκὸς ρυθμικὸς κυματισμὸς

Ποδοσφαίρις.

1η Δανική ομάδα, 2α Σμυρναϊκή ομάδα, 3η ομάδα Θεσσαλονίκης.

Όπλομαχία.

Άγών ξίφους άσκήσεως. 1ος Ντιλών Καθανιάκ (Γαλλία), 2ος Καζιμίρ (Γερμανία), 3ος Ούγκ (Γαλλία).

Άγών ξίφους τριγωνικού. 1ος Κόμης Δελά Φαλέξ (Γαλλία), 3ος Νιλών Καθανιάκ (Γαλλία), 2ος Βάν Μπλιζεμβούρ (Όλλανδία).

Άγών σπάθης. 1ος Γεωργιάδης (Έλλάς), 2ος Καζιμίρ (Γερμανία), 3ος Τσεζαράνο (Ιταλία).

Άγών σπάθης με τρία κτυπήματα, 1ος Καζιμίρ (Γερμανία), 2ος Βάν Ρόξεν (Όλλανδία), 3ος Τότ (Ούγγαρία).

Είφος τριγωνικών ομάδων. 1η Γαλλική ομάδα, 2α Άγγλική ομάδα, 3η Βελγική ομάδα.

Άγών σπάθης ομάδων. 1. Γερμανική ομάδα, 2α Έλληνική ομάδα, 3η Όλλανδική ομάδα.

Όπλομαχία καθηγητών τριγωνικού. 1ος Βερμπρούξ (Βέλγιον), 2ος Γκουμπιάνι (Ιταλία) 3ος Ραίσης (Έλλάς).

Όπλομαχία καθηγητών σπάθης. 1ος Βερμπρούξ (Βέλγιον), 2ος Ραίσης (Έλλάς).

Ναυτικά αγωνίσματα.

Κολύμβησις 100 μέτρων. 1ος Δάνιελς (Άγγλία) 2ος Χαλμέυ (Ούγγαρία) 3ος Χέλυ (Αύστραλία).

Κολύμβησις 407 μέτρων. 1ος Σέφ (Αύστρία) 2ος Τάυλορ (Άγγλία) 3ος Τζάρβις (Άγγλία).

Κολύμβησις 1600 μέτρων. 1ος Τάυλορ (Άγγλία) 2ος Τζάρβις (Άγγλία) 3ος Σέφ (Αύστρία).

Κολύμβησις ομάδων. 1 Ούγγρικη ομάδα, 2 Γερμανική ομάδα, 3 Άγγλική ομάδα.

Κατάδυσις εξ ύψους 4-12 μέτρων. 1ος Βάλτς (Γερμανία) 2ος Όφμαν (Γερμανία) 3ος Σάτζικερ (Αύστρία).

Άγών δικώπων λέμβων μεθ' ενός έρετου. 1 Γαλλική, 2 Γαλλική.

Άγών δικώπων μετά δύο έρετων και πηδαλιούχου. 1 Ιταλική λέμβος, 2 Ιταλική, 3 Γαλλική.

Άγών ιδίων λέμβων 1600 μέτρων. 1 Ιταλική, 2 Βελγική, 3 Γαλλική.

Άγών τετρακώπων 2.000 μέτρων. 1 Ιταλική, 2 Γαλλική, 3 Γαλλική.

Άγών εξακώπων πολεμικού ναυτικού. 1 Ιταλική, 2 Έλληνική, 3 Έλληνική.

Άγών πρώτων λέμβων πολεμικού ναυτικού. 1 Έλληνική, 2 Έλληνική, 3 Ιταλική.

Σκοποβολία.

Βολή στρατιωτικού τουφεκίου 300 μέτρων. 1 Ρισαρδέ (Έλβετία), 2 Ραίς (Έλβετία), 3 λοχαγός Δε-Μπωάν (Γαλλία).

Άγών γκαρ 200 μέτρων. 1 λοχαγός Μορώ (Γαλλία), 2 Ρισαρδέ (Έλβετία), Ραίς (Έλβετία).

Τουφεκίον ελεύθερον 300 μέτρων. 1 Μέγερ δε Σταδελγρόβεν (Έλβετία), 2 Σταιέλι (Έλβετία), 3 λοχαγός Μορώ (Γαλλία).

Όπλον ελεύθερον ομάδων 300 μέτρων. 1 Έλβετική ομάδα, 2 Νορβηγική, 3 Γαλλική.

Πρωταθλητής τουφεκίου. Σατεμπό (Νορβηγία).

Πρωταθλητής εις θέσιν όρθίως πυροβολούντος Σατεμπό (Νορβηγία).

Πρωταθλητής πρηνηδόν. Σατεμπό (Νορβηγία).

Πρωταθλητής γουσιπετώ. Στέχελι (Έλβετία).

Περίστροφον στρατιωτικόν 20 μέτρων. 1 Ρισαρδέ (Έλβετία), 2 Θεοφιλάκης (Έλλάς), 3 Σκοτάδης (Έλλάς).

Περίστροφον 1873 από 29 μέτρων. 1 Φουκονιέ (Γαλλία), 2 Δε Μπωάν (Γαλλία), 3 Μαρτών (Γαλλία).

Περίστροφον ελεύθερον 25 μ. 1 Λεκόν (Γαλλία), 2 Μορώ (Γαλλία), 3 Ραγκαβής (Έλλάς).

Περίστροφον 50 μέτρων. 1 Όρφανίδης (Έλλάς), 2 Φοικονιέ (Γαλλία), 3 Ραγκαβής (Έλλάς).

Πιστόλιον μονομαχίας 20 μέτρων με σκόπευσιν. 1 Μορώ (Γαλλία), 2 Λιβερτζιάννι (Ιταλία), 3 Λεκόν (Γαλλία).

Πιστόλιον μονομαχίας 25 μέτρων με παράγγελμα 1 Σκαρλάτος (Έλλάς), 2 Χόλτς (Σουηδία), 3 Κάρλπεργ (Σουηδία).

Κυνηγετικόν όπλον κατά πηλίνων δίσκων. 1 Μέρλιν (Άγγλία), 2 Περίδης (Έλλάς), 3 Μέρλιν (Άγγλία).

Βολή κατά διπλών πηλίνων δίσκων. 1 Μέρλιν (Άγγλία), Μεταξάς (Έλλάς), Μέρλιν (Άγγλία).

Οί νικηταί.

	Α'.	Β'.	Γ'.
Γαλλία	23	8	13
Ιταλία	13	3	2
Αμερική	11	6	6
Γερμανία	10	16	4
Έλλάς	9	20	13
Άγγλία	8	11	6
Έλβετία	3	3	1
Ούγγαρία	4	8	3
Δανία	4	1	1
Νορβηγία	4	2	2
Αύστρία	3	3	2
Βέλγιον	2	2	3
Σουηδία	2	5	7
Φιλανδία	2	0	1
Βοημία	1	1	2
Καναδάς	1	1	0
Όλλανδία	0	1	2
Αύστραλία	0	0	3

ΣΥΝΤΑΓΗ

Μ π ι σ κ ο τ ά κ ι α 200 δράμια φαρίνα, 100 δράμια ζάχαρι, 50 δραμ. βούτυρο, 4 αυγά, 1 ποτηράκι του ρακιοῦ λεμόνι, 1 κουταλάκι σόδα.

Δουλεύετε το βούτυρον ἕως ν' άσπρίση καλά. Έπειτα ρίπτετε τήν ζάχαριν τήν όποιαν ἔχετε κοπανίσει, κατόπιν τ'αυγά, τά όποια προηγουμένως κτυπάτε καλά, ἔπειτα τήν φαρίναν, τó λεμόνι καί τέλος τήν σόδα τήν όποιαν λύνετε μέσα εις όλίγον χλιαρόν νερόν. Άφ'ού έτοιμάσετε τήν ζύμην σας τήν άνοίγετε εις ένα χονδρόν φύλλον, τήν κόπτετε διάφορα σχήματα με φορμίτσες, τά τοποθετείτε επάνω εις λαμαρίναν καί τά ψήνετε εις μέτριον φούρνον.

ΔΙΑ ΤΑΣ ΚΥΡΙΑΣ

Εις τήν Έπαγγελματικήν καί Οικοκυρικήν σχολήν, ὁδός Πανεπιστημίου, αρ. 26 ἔρθασαν αἱ νέαι παραγγελίαι καπέλλων καί ειδῶν του τμήματος τῆς πιλοποιίας διά τήν ἑαρινήν καί θερινήν περίοδον. Εις τήν ὠραιότητα καί τήν καλλισθησίαν τῶν καπέλλων του τμήματος τούτου, του ἀνακαινισθέντος παρά τῆς διακρινομένης διά τó γούστο της πιλοποιουῦ κ. Λεούση, προστίθεται ἡ ἀμεισος ἐκτέλεσις πάσης παραγγελίας καί αἱ ἔξαιρετικῶς εὐθηναί τιμαί. Αἱ ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν παραγγελίαι πρέπει νά συνοδεύωνται με τó χρῶμα τῶν μαλλιῶν καί με τó σχῆμα του προσώπου τῶν κυριῶν. Ἡ ἀποστολή καπέλλων εις τās ἐπαρχίας γίνεται παρά του τμήματος.